

Indicazioni di origine

Il favore limitatissima brevità è sempre quando è incaricato di una spedizione.
di recapito

TELEGRAMMERIA

Ufficio Telegrafico

DI

*Sindico de Mrs
Marie Perouse*



Il Governo non assume alcuna responsabilità e non è responsabile del contenuto del telegramma.

1074 188

Ricevuto il

Fel circuito N.° 297 Ricevuto *grazie*

QUALITÀ

DESTINAZIONE

PROVENIENZA

NUM.

PAROLE

DATA DELLA PRESENTAZIONE

VIA

INDICAZIONI PER IL PUFFICIO

Mrs

Paris

10 10-58

10

10-58

La sera il circuito sul meridiano di Roma e per telegrammi inviati di seguito da via
nazionale sul
Noi telegrammi inviati in carattere normale il primo numero dopo il nome del luogo di
origine, il secondo il numero del telegramma, il secondo quello della parola, poi altri, la data,
il numero e l'orario della presentazione.

Tractement graduit Hotel quai

francs par jours logement et

nourriture

Baslem



Referato 3782

Numeri antecedenti _____

MUNICIPIO DI MIRA

At. 3782 I

Presulato il 4/10 86

ESIBENTE

Al Professore
Di

Luigi

4/10 86

OGGETTO

Autopollunghe del
cas. di Mirafiori
di Mirafiori
e professione
e pollunghe
per
cas. di Mirafiori

Mira li 10 Ottobre 1886
Luigi
Segretario Municipale di
Mira

Questo Consiglio Comunale
con deliberazione del 3 agosto
v. s. approvata dalle S. S.
fatto il 6. and. fatto il 10/10/86
determinando di unanimità
di voto, di autorizzare
di autorizzare al S.
per il modo di quale
che ad adempire all'incarico
di autorizzare a
per il modo di quale
di unanimità
di unanimità
di unanimità

I per il modo di quale
che ad adempire all'incarico
di autorizzare a
per il modo di quale
di unanimità
di unanimità
di unanimità

II per il modo di quale
che ad adempire all'incarico
di autorizzare a
per il modo di quale
di unanimità
di unanimità
di unanimità

per le prestazioni colle quali ottenne
il ribate sulla ferrovia francese, ed
che il Ministero degli Esteri aveva
rifiutato non potersi ottenere;

III finalmente per la elaborata
di Lei relazione sulla professione
di una dell'Europa, che il Coni-
glio, per incanto dell'Avv. Maffei
è stato già pubblicato.

Leeto di poterle dire
graziamente dell'onorevole Comi-
te aggiunto quella dell'ingegno,
e mihi, e con fiducia alla profes-

Il Sindaco
Giovanni

DI ARDENZA

Regia Prefettura

[Handwritten signature]

Il Sindaco

[Large handwritten flourish]

In esecuzione al disposto dell' art. 130 della Legge comunale, mi onoro di rassegnare a codesta R. Prefettura una copia in duplo del Verbale di seduta in data 3 agosto 1886 con cui questo Consiglio Comunale ha deliberato:
Oltre l'interpellanza al Cav. Magliani due capi. 8. senza colpo elettronico e l'altro degli per un capo d'interpellanza.

Am. 15. Agosto 1886

2019 I

MUNICIPIO DI AHIRA



133:00

375:00

240:—

64:

totale lire 2949:10

la compagnia alle inglesi

la compagnia francese

la compagnia olandese

per altre spese etc.

alle parti formano un appoggio al pop. per

mercato, e un'assistenza e mezzo di sostento

si impiegano e commettono dan. l'anno, e

la compagnia alle guanti eredita

loco e costo. Que' comiti per la loro

gestione, e per le loro operazioni in un

nessuno.

la giunta ha già fatto l'ipotesi di un

comiti di sua propria forma, come leggesi nel

la relazione fatta e fatta la relazione

l'attuale esistenza al Re. governo onde

invenire un modo di unire tutti i pop. in

comiti, e sia pure sempre al comitato

di unione, e d'accordo per l'oggetto che ora

è per del capo

Accounte del capo & cetera

che nel governo si fanno 188 con esse

ragioni per le diverse operazioni & cetera

come, un altro, ed il negozio del capo

il giorno, e alla guerra ripulirono il paese
sono state 2.75 alle 3 due per un partito

8 tempo in media non maggiore di 10 giorni

Alle famiglie degenerate di contadini
un fucile in ragione di circa 40 per

per individui, e quanto a' usi militari
l'esperienza è un ministero di contrabbando

di medicina era diretta da 1.75 per un
partito non maggiore per 10 giorni

che da il cui abbia avuto gli stessi ogni
versatile vanno sempre aumentate e in

uscita, le spese, il pagamento e gli in-
dumenti per coprirli, aumentano la spesa

migliai forse con la media somma di 250
che ogni 8 mesi di quei trasporti di 250

giusto e nello tempo con approdato meno di
trasporti al Canada e Centro ogni volta

e stabilimento di pace. - In questi 8 trasporti
to per la vittoria, di cui meno e che 2 per

Abbono all'industria e la giustizia del
partito fanno 8 circa per 250

In tutto il tempo

Con mantenimento di famiglia di 250

compreso quello annuato di 610

compreso ille quali equano di 180

La spesa di 250

Disposta all'antipassanza del Sig. Cas. Meusatti
dai casi di cura e spese relativi, e dalle spese per un caso di idropisia

Il primo caso di cura e spese per un caso di idropisia
a fine l'anno 1849 e per indagini fatte
le di mesi 8 luglio e parte di luglio con
un'infirmità notevole di cui la maggior
parte di quella che ebbe letale. Il
caso accadrà il 29 luglio sotto una
figura di 11 giorni la quale latente a
durare che il 17 il morto scoppio terminato
la mia vita fu compagna
di cui l'immagine e per quei 29 giorni
miglior di giorno come impero lo sviluppo
del morto, furono 11, e due medesime di
otto 30 morti il 11 giugno
3.° caso 11, e in prolungamento di 3 in più
miglia giorni altri quali ottanta lo dopo
del decesso di un mese e il partito
fu mantenuto, e qualche volta l'alt
dunque di un inferno, gli altri
due decessi nel primo farmacia
Storia dell'infirmità e sviluppo postero
E che dato non costano alcuna dis
Il pagamento come sempre stabilito in via



MUNICIPIO DI MIRA

Q. N. 2246

presentato il 11/4

ESIBENTE

Ufficio

foglio N.

OGGETTO

Credenziale al Sig.^o Francesco Rosa fu Illu.^o minato, nativo di Semide (mantova) domiciliato a Mira, Segretario Comunale, dai seguenti

Consolatari

età anni 27

Statura

Cooperatura

Copia

Referato XII

Numeri antecedenti

Mira li 11 Luglio 1886

Credenziale.

Il sottoscritto Sindaco del Comune di Mira in quel di Venezia, colla presente ~~autorizzata~~ ^{autorizzato} il Segretario Municipale Signor Francesco Rosa ad accompagnare a Parigi il giovinetto Baldan Chierino di 9 anni 12 1/2 di età, moricciato da un cane idrofobo, incaricando lo stesso Sig.^o Rosa di consegnare all' Illmo Sig.^o Prof. Pastena per la debita cura.

Tanto perchè il Rosa si legittimi presso le Autorità Italiane e Francesi, con preghiera alle medesime di condurlo in quanto per la più pronta, sicura ed economica esecuzione del mandato affidatogli egli

avene d'uopo.

Il Sindaco
Mullell

2.) Illmo Signor Prof. Comm. Pasteur

Parigi

Chato alla S. V. Illma per la gentilissima offera di curare gratuitamente il ragazzo Baldan Chiarino di qui morficato da un cane idrofobo, pregioni farlo ^{all'uopo} accompagnare da questo segretario Municipale Sig. Francesco Rosa, il quale Le fornirà tutte quelle informazioni che in ordine ~~al fatto~~ all'occorso accidente Le importasse di dover conoscere. —

Nella circostanza adempio al dovere di ringraziare a nome di questa intera Rappresentanza la S. V. Illma per la generosa di Lei azione, ed in attesa di un ~~canone~~ ~~tra~~ rassicurante sulla vita del bambino Baldan ~~mi~~ è gradito professarmele coi sensi del più profondo ossequio

Devotissimo

Il Sindaco

Mullell

3.) Illmo Signor

1) Console Francese sedente in Corina

2) Console Italiano sedente in Modane

Il latore Signor Francesco Rosa, segretario di questo Municipio, ~~è~~ ~~paricato~~ di accompagnare a Parigi perchè sia sottoposto alla cura preziosa dell' Illmo Sig. Prof. Pasteur, il giovanotto Baldan Chiarino di qui che venne morficato da un cane idrofobo. —

Per tale viaggio, unicamente intrapreso per scopo
di beneficenza, le Direzioni delle ferrovie tanto a
bic che mediterranea concessero lo sconto del 75
p^o per i due posti da Marino a Milano e da
Milano a Modane. —

Ora si pregherebbe la compiacenza delle S. V. M.
a voler ottenere altrettanto dalle Direzioni delle ferrovie
francesi per la strada da Modane a Paris. —

Persuasio del S. Lei continuisimo interessamento,
mentre ne porgo a nome di questa Rappresentanza le
più vive anticipatamente azioni di grazie, amo propriamente
con ossequio

Il Sindaco
G. Ferretti

Civ. S. Luciano 11/2 SF.

M. S. Ignaz Budace

Avanti a S. Alessio giorni
non ebbi che quest'oggi la
S. lei lettera 10 gennaio u. s. i.

Ma prima occasione
che non se sarà presto d'arrivare
a Montecorone, col mio
mobilio, lungo anche le mie
carte, mi farò premura d'
spedire il conto, richiestomi.
Con particolare osservanza

Devotissimo
Manno Ran

RADE FERRATE MERIDIONALI

Società anonima sedente in Firenze
Capitale L. 200 milioni interamente versati

ESERCIZIO DELLA RETE ADRIATICA

TELEGRAMMA

DI SERVIZIO

Serie T. Mod. A

Stazione di **MARANO**

RICEVUTO il <u>11/4</u> 188 <u>6</u> ore <u>16</u> del C. ^o N.		TRASMESSO il <u>188</u> ore <u>16</u> del C. ^o N.		
dell'Ufficio di <u>Marano</u>		Ricevente <u>Marano</u> all'Ufficio di <u>Marano</u> Trasmittente <u>Marano</u>		
Destinazione	Provenienza	NUMERO	DATA DELLA PRESENTAZIONE giorno e mese ore e minuti	Indicazioni eventuali d'ufficio
<u>Marano</u>	<u>Bologna</u>	<u>123</u>	<u>11/4</u>	

CS Marano

*Avverta Sindaco avere codesta
Direzione date disposizioni per viaggi
due note persone da lui domandate*

Cinti

N.B. - Le indicazioni nelle caselle sono riservate all'Ufficio telegrafico (art. 175 Guida).

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Monsieur

M. Carlo Savoldelli

Sindaco di

Italie

Vera/Venetia

Paris 16 Luglio 1886

Mio caro Signor

Monsieur Pasteur mi ha assicurato che la cura non
sarà più lunga d'10 giorni e sarà sul 16 conve-
nte, e m'ha promesso tener conto di ~~nostre~~ in-
teresse di Balthaz anche prima, ma siccome a volentieri
mentre ch'io rimanga qui per accompagnarlo a
casa. — La cura consiste nella iniezione mercuriale
sottile all'addome della lingua da uno Pasteur preparato
iniezione che si pratica due volte al giorno. — Ho ottenuto
per ritorno lo sconto del 50 sulla ferrovia francese per sette
giorni e la gratuità sulle italiane per Balthaz. — Se crede
ch'io venga a casa prima e che affidi al Balthaz al console mi
scriva o telegrafi all'indirizzo Rue Saint Jacques 4. 268. — Le salut
perpetuel ricordarmi ai signori amici
Devotiss. Non

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse



M. Monsieur Giuseppe P. Arcidelli
Sindaco di
Stalio - Genova Mira

Parigi 19/4 1886.

Caro figlio e diletto signor Andrea

Ho ricevuto ieri sera il 5 mi ha
benvenuto e per tanto partì verso il Consolato
Italiano per poter partire subito, ma avendo otte-
nuto un biglietto di favore per me e per Baldan
fano e Rodano, la Direzione della ferrovia francese
non volle assolutamente che io partissi da solo, ripresentand
in questo caso il favore tanto per me che per Baldan,
cioè che avrebbe comportato una spesa non lieve. Ho veduto
quindi di far partire solo il Sr. Pasteur per la famiglia
inoculazioni al giorno e ci giunge in Liberte mercoledì. Credo che
al più tardi giovedì sera o venerdì sarò a casa, a Strasburgo in tempo
per le elezioni che pel Consiglio del 28. - In omaggio Francesco Bon

Indicazioni di sorpresa

Rimesso al fattorino addorato

Il porto è gratuito

incassato di una raddizione.

di receipt

TELEGRAMMI

Andace

Ufficio Telegrafico

DI

Il Governo non assume alcuna responsabilit 

in tutto quanto   stato per circolo edito.

La segreteria

del telegrafario devoto  

Ricevuto il 14/10/97

188 b

Pel circuito N. *Stano*

Ricevuto *Stano*

QUALIT 

DESTINAZIONE

PROVENIENZA

N. M.

PAROLE

DATA DELLA PRESENTAZIONE

VIA

INDICAZIONI SPECIALI

D'UFFICIO

Mira

Botogna

Giorno *24* Ore *11 30*

Accordati riduzione 75 fino Andace

Sullo Tariffa Compartimento riservato

seconda classe Pel ritorno 75 sul Proficetto

Andace Maggiore partenza, giorno treno

Svevione

Indicazioni di urgenza

Il telegrafo riceve una risposta
di ore

Ufficio Telegrafico

DI

Mira

(Collazione) • (R. P.)
 (Avviso di ricevimento) • (T. C.)
 (Recupilabile aperto) • (R. O.)

(Posta pagata) • (P. P.)
 (Espresso pagato) • (X. P.)
 (Recupilabile aperto) • (R. O.)

(Per proseguire) appuro (P. S.)

Il Governo non assume alcuna responsabilità civile, in conseguenza del servizio della telegrafia.
 La stessa responsabilità in tutto o in parte è affidata a ufficio o a responsabilità del destinatario ovvero essere completata dal mittente.

Le ore si contano sul meridiano di Roma e per telegrammi ricevuti da servizio da una
 mezzogiorno all'altro (preziosi in caratteri romani) il primo numero dopo il nome del luogo di
 origine rappresenta quello del telegramma, il secondo quello delle parole, gli altri da zero,
 P. 00 e 4 minuti della presentazione.

188

Inteso il 10/17 397 Ricevuto Mar

Fel circuito N.

Mira

DESTINAZIONE

SPEDIRE

Milano Id

NUM. PAROLE

49 15

TAVOLA DELLA PRESENTAZIONE

Giorno e Mese Ora e Minuti 10 16.20

VIA

Indirizzo Ricevitori D'UFFICIO

Occorrendo meta per te Milano
 Molani Se Ferraria a viale del
 avvisare a Smettente Venezia Milano

Rath

Ricorso al fattorino andore **Il porto è gratuito**
Il lavorante riceve una ricevuta a stampa quando è incaricato di una spedizione.

TELEGRAMMI
di recapito

Ufficio Telegrafico
DI

Lendau
Lendau



Indicazioni di urgenza

Il Governo non assume alcuna responsabilità per
Le tasse riscosse in meno per errore ed in seguito

188

Ricevuto il *9/7/99* Ricevente *M. Pace*

Per chi si espone nel circondario di Roma e per telegrammi esterevi di importo da una
mezzadria ad altro. In questi casi, quando si riceve il numero dopo il nome, del luogo di
origine, del telegramma, il secondo quello della parola, gli altri in sé, il
1. ora è l'ammontare della prestazione.

QUALIFICA	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAGHE	DATA DELLA PRESENTAZIONE	VIA	INDICAZIONI SPECIALI D'UFFICIO
	<i>Aliv. Lendau.</i>		<i>4513</i>		<i>9/7</i>		

Lendau non esiste qui.

applicazione sistema Farkur

una idrofobia

Di Legi Lendau

Il loro risarcimento dev'essere a carico del mittente. Il loro risarcimento dev'essere a carico del mittente.

Avvolgelli Sindaco Mira

Ufficio Telegrafico DI



Indicazioni di servizio

Il Garante non assume alcuna responsabilità civile in conseguenza del servizio delle telegrafi. La tassa riscossa in tutto per errore ed in seguito a rifiuto o irresponsabilità del destinatario devono essere completate dal mittente.

Ricevuto il 14/9 188		Ricevuto il 13/9 188		Le ore e contano sul calendario di Roma e per telegrammi inviati di seguito da una stazione telegrafica.	
Per circuito N. 199		Ricevuto il 13/9 188		Inviati telegrammi inviati in contante, il primo numero dopo il nome del luogo di destinazione, il secondo quello della parola, gli altri la data, l'ora e i minuti della presentazione.	
QUALIFICA	DESTINAZIONE	PREVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE
	Mira	Milano	402	13	10
				Giorno e Mes	Ora e Anni
				16-50	
				VIA	INDICAZIONI SPECIALI D'UFFICIO

Contata appena coll'unito e sola provinciale segue lettera

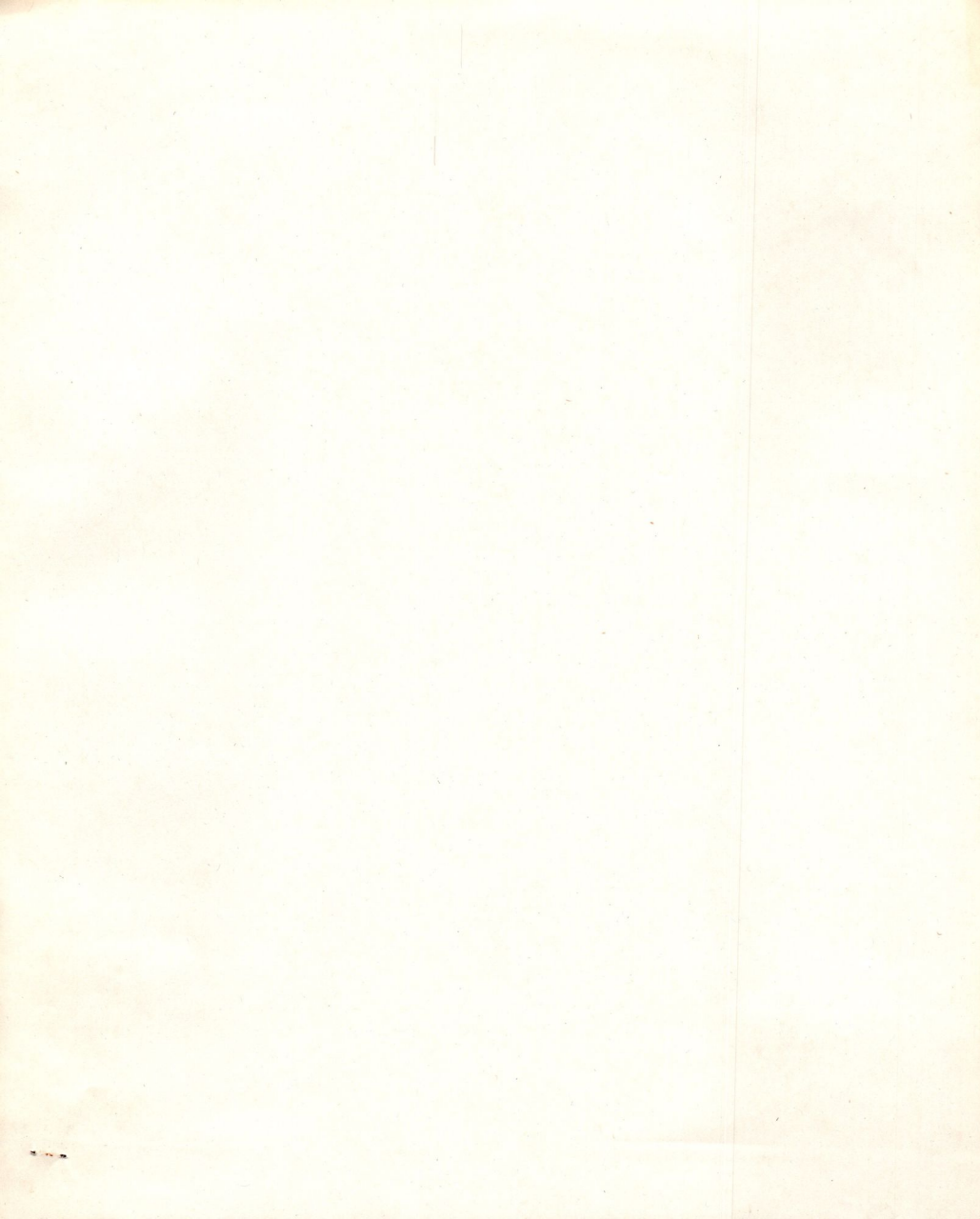
Sottor Ferraro

97
Egredo Sigeore

Milano, li 10 Agosto 1886

Il Comitato sopra alludato
con lieto entusiasmo ha ricevuto
l'atto, che ancora formidabile in
regolamento di obbligarli e fli:
li nome relativi ad altri in fondo
che si è profitto. Ma hanno an-
notato oggi stesso partire a cura
di questo Comitato per Parigi e
non ancora impegnato da un Mes-
sere, il qual è anche in via di
costo di fare parlare a Parigi
per l'ufficio. Ma come di questo
indivisi di tutti i vantaggi e
essendo con esso. Oggi quindi
un foglio con fido, - an che

accanto al tabaccone di uero,
fiorati di anelli rossi di altri
Crauche, - ma guata, la qual
nuova struttura dopo et hora
fatta questa forma thalidina.
On hanno parlano e uno altro
unificati in corpo, un effluo
thali quali con l'attorno solo
della l'infusione di frivola
Canta non se i fogli di affluo
no una copia. Tale lo cre
di l'infusione affluo alle
vanti il 50 di arbori sul
giorno del 17:18, a Parigi
1 an uero due giorni. 10-
17 par: a l'infusione 5 gr
il que: dunque fatto un calce
lo affluo: uero la forma
si ridurrà a fare, uero la
di uelle finta thalidina, solo
cofi. Ece thalidina, non et occurre
uendera uero in uedico, in 2.18



R. Comitato cura idrofobia
ospitale Maggiore

Milano

Pregarsi indicare se comitato
assuma ^{subito} ~~garantendo~~ cura ragazzo
povero morficato cane idrofobo fino 12
giugno - caso affermativo ^{informare} quale spesa

Sindaco
Sarowell

R.P. / Signorine Ferraris Rete Adriatica

Bobigny

Prego accordare maggior
possibile sconto viaggio e giorno miserabile
morivato cane idrofobo di viale di Comune
Parigi cura Pasteur concedendo sconto e con
andata ritorno incaricato accompagnamento.

Simona
Svatkelli

Ministero Esteri Roma

pregari ottenere sconto $\frac{1}{5}$
anche sopra ferrovie francesi per
proseguimento viaggio. Modane
Parigi ragarretto povero monico
Cane idrofobo invidanti Comune
sotto notte Cura Pasteur ore antimeridiane
domani o Attendani senza anicurate
Sindaco
Saravelli

(R. P.) Direzione Ferrovie Rete Mediterranea

Milano

Preso accordare se possibile
sconto viaggio ragazzo miserabile morsicato
come i profoto di inviarsi Comune Parigi cura
Pasteur concedendo sconto con andata ritorno
incaricato accompagnamento

Sindaco
Savoldelli

21. 12. 80

W. G. ...

W. G. ...
I have the pleasure to ...
of the ...
of the ...
of the ...
of the ...

W. G. ...

...

W. G. ...
of the ...
of the ...
of the ...

W. G. ...
12th Dec. 1880

Pasteur & Co.

1886



Al 12 giugno del 1896, in una vagnante per l'area
 maricane diveni alti cani, un vitello, e il
 regerzo ^{di dolece am e eme} Chiarino Bekken. I documenti dell'epoca non
 riportano né il luogo né l'ora degli incidenti. Il caso
 sarebbe potuto forse inonvereto, essendo in corso un'e
 pidemie di colera che fece 30 morti, fra i quali il fante
 este, e colpì in forma benigna altri 11 ettedici, conten
 do complessivamente alle finanze comuni 2948, 10 l. ca,
 senza contare l'uso del giornale e dei mezzi di trasporto
 comuni; da lì a qualche giorno però, i cani maricani
 cominciano a dimostre sintomi felici di idrofobia,
 facendo temere per la sorte del bambino, fra cui
 è immaginabile che il caso del piccolo Chiarino ~~...~~
 (che era fra l'altro di famiglia molto feroce) diventasse
 subito di ampio dominio pubblico.

Ne venne a conoscenza anche il sindaco di
 allora, Carlo Serolletti, che cercò una soluzione:
 i vini greci di giugno Alezipo al Comune fu
 l'esistenza dei maricani di cani idrofobici di Milano
 e dirottante al professor Louis Pasteur a Parigi,
 fu a sua il prezzo di salvare il feroce regerzo.
 De Milano rispose per lettera al dottor Franco Ferreri,
 che fu a disposizione l'assistenza medica a Parigi,
 avendo inviato un maricano feroce in due giorni,
 con un medico di scorta. Il professor Pasteur
 rispose con un Alezipo, annunciando il risultato

debito e fondo piacere per l'alloggio:

"Traitement gabut Hotel quatre francs par jour
logement et nourriture. Posteur".

Si Attore di arrivare residente a Parigi, per
meo in'adequato accompagnata al fanciullo,
spulso il peso formale. Per il fine di questi scopi
si fornisce mettendo a disposizione il segretario
comunale, ~~non~~ Francesco Rosa, nonostante l'immisen-
ze delle elezioni e di un consiglio comunale che
dovrebbe tenerli di lì a poco. Per le questioni del rispo-
nio, invece, in fatto scambio di telegrammi fu
di ottenere giorni scontati sul biglietto ~~per~~
~~di~~ delle ferrovie, per le italiane de francos, e di rendere
sopportabile l'operazione.

Per il piccolo Elvino e il segretario Rosa fatto
per Parigi, dove presso alloggiati in Rue Saint
Jacques, N° 268, e dove risiederanno Posteur de
arrivato ~~che~~ che la cui non sembra
stare più lunga di dieci giorni.

Al ritorno il segretario fu preceduto di avere
una relazione al consiglio, non solo negli
avvenimenti occorsi, non anche nel periodo di fine
~~efficienza~~ de Posteur, de lo avere ~~per~~
~~giorni per~~ spirito solo felice per
fine, per cui e' de offrire de ~~di~~ Elvino Bel.

due pre stete uno di fine italiane anti con
il nuovo periodo. Parebbe interessante le lettere
autografe di questo pulesare; me basterebbe ripostarne alcuni
che si fero più significativi. (5)

Dopo aver detto come fosse capitato a Parigi, di
scendere al Baldo e di aver avuto "le fortunate
sorte di conoscere le vicine e di farle ad alcune
parole, LUIGI PASTEUR, sopra studi del quale ste rivolte
l'attenzione del poble intero; uouidi di ptingere amicizia
coll' Egizjo DOTTOR PARATIEMI di Palermo, il quale,
nel punto e lo stesso intento di aprire al poble un
Stabilimento fu la cura dell' industria, volle stabilire se
bene nel sistema dell' alluvio scienzo, e ghe fu per
che per distinto allievo ed pubblico oridino
nelle esperienze di puzza ghe bene l'noy puzze
mi no letteho", nel fine simboico de Palermo
me ghevo delle mie scritte:

"Non è vero, come scissio grandi allora stuo...
delle aspre -

Segno Pasqua - - -

gudissim in fatto -"

Note come nel lungo delle mie scritte, per conve-
gudire tutte le parole mie, e che me fu
fatto presente fu l'uno che se un dire fu.
Ma a ciò c'è tutto: "du feo - - - 1887"

Ad andare fu se poble di cura, come non
applicato di giorni esistenti de Palermo; me:

"Il vno se le giurche... estato". ~~Il~~

Si sembra dare un fatto naturale superiore
nel rapporto comune, di cui lo dice: "Ed
egli, la sublima elevare..... ma pu' proclama:"

~~Il~~ A questo punto un minuto di silenzio
del periodo politico di opposizione del peso,
di una prosecuzione ai politici, anche se i di
vita alta cose relative ----- lo esposto", le
relazioni finisce, dunque uomini di ~~di~~ al
deputato Francesco Rose si legge "giu' che
quello --- a riprendere un senso profondo":

Non mi e' pi' riuscito a conoscere con esattezza
la parte del lavoro di cui: la relazione del
perito comune ne fa suffire un rapporto giu'
giure; l'ultimo atto della ricerca e' una
delibera del consiglio comune, in cui si piombo
dunque da, per prima a fuggi al pezzo.

Primo anzitutto delle giuste 500 lire; me che,
ven esorditi del soldo nel bilancio comune,
occorre fare affidamento alla compensazione e
all'unita' dello stato e delle province, sulle
quali mi era centrato al punto di vedere
l'impegno-

BREVI CENNI

SELLO

STUDIO DELLA PROFILASSI

E CURA DELL'IDROFOBIA

SECONDO

IL SISTEMA PASTEUR



*(Relazione al Consiglio Comunale di Mira
nelle sue straordinarie tornate del 3 Agosto 1886)*



PADOVA

STAB. DELLA DITTA L. PENADA
1886



Infericato dal Comune di Mira di accompagnare nel Luglio decorso il ragazzo Balduan Chiarino - morsicato da un cane idrofolo - a Parigi, onde vi si bbesse la cura contro lo sviluppo della rabbia, ebbi la fortunata sorte di conoscere da vicino e di parlare al celebre medico Louis PASTEUR, sugli studi del quale sta rivolta l'attenzione del mondo intero; nonchè di stringere amicizia coll' Egregio Dottor BARRIEN di Milano, il quale, nel santo e lodevole intento di aprire in Italia uno Stabilimento per la cura dell' idrofobia, volle studiare per bene il sistema dell' illustre scienziato, e gli fu per tre mesi distinto allievo ed inde-

fesso ausiliario nelle esperienze che senza cessa hanno luogo giornalmente nel suo laboratorio.

E la gentilezza squisita del primo nel rispondere ad ogni mia domanda, e la bontà troppo grande del secondo nel chiarirmi quanto io subito non arrivava a comprendere e nel darmi lettura di una sua dettagliata relazione sugli studi Pasteur - preparata pel Ministero - mi pongono in grado, quantunque affatto profano della scienza medica, e di tutto che vi s'attenga, di poter offrire brevi cenni sullo studio della profilassi e cura dell'idrofobia secondo il sistema del *Grande Accademico di Parigi*.



Nel Dicembre del 1880 Pasteur cominciò le sue esperienze sugli animali e da pochi mesi soltanto le applica sull'uomo.

Non è vero, come scrissero giornali italiani e stranieri, che Egli faccia segreto della sua scoperta. La spiega anzi gentilmente a tutti, essendo largo di consigli e di suggerimenti a coloro che gli si rivolgono.

Ammette pochi nel suo laboratorio perchè l'ambiente in cui opera sarebbe danneggiato da un ricambio attivo di putriscoli forse nocivi ai suoi preparati, e perchè tre quarti dei medici che lo avvicinano si

trovano a Parigi per accompagnarvi ammalati, e chiedono tante cose solo per curiosità e non per istinto scientifico, a compiere il quale è necessario un bel periodo di tempo, essendo varie le evoluzioni che importa conoscere nella preparazione del virus, e non potendosi queste apprendere altrimenti che coll'esperienza.

Segreto Pasteur. — Il segreto di Pasteur sta nel modo ammescolato di preparare il *liquido rabico inoculabile*: modo che Egli fa presente a tutti, che sembra molto facile a parole, ma è di una difficoltà grandissima in pratica.

Locale. — Il locale in cui giornalmente subiscono la cura le centinaia di persone moribonde provenienti da ogni parte del globo, accompagnate dai rispettivi medici dei propri luoghi, è sito in *Rue Tanquetin* ed è semplice altituro.

Un salone d'aspetto nel quale si confortano giornalmente tutte le razze umane; — una stanza nella quale vengono introdotti gli ultimi arrivati a Parigi perchè chi li accompagna debba farli inscrivere e ricevere il preciso caso dell'avvenuta moriecurata, che viene appunto raccolto su analogo libro: — una stanza per la cura inoculativa che materialmente si eseguisce, alla presenza sempre del Chiarissimo Prof. Pasteur, da giovani medici di sua confidenza; — ed un'altra stanza per la cura delle ferite per moriecurata tuttora aperte

che si osservano in molti degli accorsi a Parigi, costituiscono lo stabilimento provvisorio, che lo stesso Pasteur, attesa l'affluenza continua di forestieri che hanno dietro di lui, trova insufficiente.

Ora però, mercè il concorso dei Governi, del Comune di Parigi e di molti privati, si sta preparando — sotto la direzione di Pasteur — un grandioso stabilimento mondiale che si spera possa venir inaugurato coi primi del prossimo anno 1887.

Dura — La cura è generalmente della durata di dieci giorni, e consiste in una giornaliera inoculazione di *virus rabico* che si fa per iniezione sottocutanea mediante una piccola siringa Pavaz.

Le iniezioni seguono al disotto dell'arco intercostale, una volta alla destra ed una volta alla sinistra; ed il liquido è di volta in volta a differenti gradi di attenuazioni, seguenti sempre la scala ascendente, cioè dal meno al più attivo, e diverso per quantità a seconda dell'età degli individui che vengono inoculati.

Il virus per le giornaliere iniezioni è preparato ad esclusiva opera del Pasteur la mattina stessa della inoculazione, ed è disposto in bicchietti, coperti da carta sterilizzata, portanti ciascuno la data della morte del coniglio dal cui cervello fu estratto.

La punta della siringa che si adopera viene ogni volta immersa in acqua che si mantiene costantemente in ebullizione mercè una fiamma a spirito, e passa ogni

volta - per riempirsi di virus - attraverso la carta che copre il piccolo bicchiere. Queste precauzioni vengono adottate per impedire che la polvere cada nel virus e per distruggere i germi microbici che potessero eventualmente esser possiti sull'ago.

Tutte queste operazioni - meno la preparazione del virus - si compiono alle ore 11 ant. di ciascun giorno ad opera, come dissi, di giovani e volenterosi medici di confidenza di Pasteur. Ed Egli, *le surlime clover* che fece - a quanto ben disse, accennando alla sua scoperta, Eugène Manuel - « *du mal qui tue un mal saureur* », l'uomo serio, invecchito fra gli studi ed intinto forse dall'azione degli elementi che sempre maneggia, presenza con un'aria di compiacenza, e gli si legge sul pallido volto, le operazioni stesse, e tiene costantemente in mano un vaso di dadi da offrire ai bambini che piangono pel dolore che loro produce la siringa inoculatrice.

Estrazione del virus. — Gli studi di Pasteur condussero a stabilire che è sede principale del virus rabico il sistema nervoso centrale; e là ove si sviluppa prontamente ed ove trovansi in maggior copia allo stato di purezza.

Difatti nelle inoculazioni che, per sviluppare la rabbia, egli faceva dapprima servendosi della saliva degli animali idrofobi, otteneva pochissimi risultati, e questi non sempre con uniformità di caratteri; mentre nelle

inoculazioni col virus che estrasse dal cervello di animali idrofobi ottenne uno sviluppo della rabbia con più certezza, con più sollecitudine e con caratteri più determinati.

Pero, osservando che negli animali sui quali eseguirà i suoi esperimenti con inoculazioni a varie parti del corpo, il periodo d'incubazione, ancorchè in animali della stessa specie, era vario, e l'esito ad epoca finale incerto, pensò di portare l'inoculazione del virus in prossimità del cervello; ed a questo riuscì mediante la trapanazione del cranio, la quale gli diede risultati più uniformi e sicuri.

Nel cane che subì quest'operazione la rabbia si dichiarò infallibilmente fra la I^a e la II^a settimana, e la morte avvenne invariabilmente fra la III^a e la IV^a.

Più certa e determinata è l'azione sul coniglio che, inoculato col sistema della trapanazione, diventa idrofobo dopo sette giorni e muore dopo altri tre, per modo che Pasteur, al momento della inoculazione, ne precisa senza tema di errare - il giorno e l'ora della morte.

Pasteur, per le sue esperienze, adoperò quindi sempre conigli, anche pel fatto che la rabbia che si sviluppa in essi - a motivo del manifestarsi delle parafasi progressivamente al furore maniaco - è muta ed infensiva, ed anche perchè il coniglio è di facile maneggio.

Sulla domanda fatta da taluni a Pasteur in ordine alla qualità del virus che si estrae dal cane e dal coniglio, Egli rispose che è sempre eguale in qualsivoglia

animale perchè le varie forme d'idrofobia procedono dal medesimo virus, e perchè si può passare colle inoculazioni da rabbia muta a furiosa e viceversa.

Nel suo laboratorio Egli inocula per trapanazione conigli al giorno, e due al giorno ne uccide idrofobi; e ciò per avere senza interruzioni le serie di virus che si vedrà in appresso.

Attenuazione e preparazione del virus. — L'attenuazione è una modificazione che subisce il virus, per la quale lo si fa passare per tutti gli stadi dalla virulenza alla inefficacia.

Su questa operazione difficile e delicata si fonda l'inoculazione umana e la refrattarietà della rabbia.

Santo degli stadi, che non gli andavano a seconda, Pasteur abbandonò un giorno il suo laboratorio, dichiarando che non voleva più saperne. — Tornatovi dopo alcuni giorni osservò una differenza nel midollo di animale idrofobo lasciato, il quale aveva perduto della sua efficacia. - Studiò il fatto, e trovò che esponendo il midollo all'aria, dopo 14 giorni di essiccamento il virus non era capace di determinare la rabbia; - in esso i microbi rabici erano scomparsi e questo midollo conteneva un *quid* che Pasteur chiama *vaccinabile*.

Da questo punto di partenza vennero studiati i midoli di 13, 12, 11, 10, 9, ecc. giorni di disseccamento e si trovò che il midollo di 5 giorni di disseccamento era capace di produrre l'idrofobia.

Eccoci all'attenuazione del virus con metodo semplice e matematico.

Le essiccazioni del midollo si fanno collocandolo in vasi sterilizzati nei quali si appende ad un filo. L'umidità di esso vi viene assorbita da uno strato di porassa caustica resa anidra, e l'essiccamento succede presto e con forza e regola costante.

Quest'operazione ripetesi ogni giorno con midolli freschi tolti ad animali idrofobi morti poche ore prima.

Stabilita così la serie si ha un passaggio attenuato da un midollo vaccinabile ad uno virulento, detto di controllo; e questi midolli sono appunto atti alla preparazione del virus inoculabile umano che si compie scogliendone una parte in dieci parti di brodo scricchizzato.

Per tal modo si preparano le dieci soluzioni con midollo di 14, 13, 12, ecc. e fino a 5 attenuazioni. Quella di 5 serve per fare la 10.^{ma} ed ultima inoculazione.

Rare volte, nei casi di morsicature gravi, si usano midolle di un numero minore di giorni d'essiccamento.

Sterilizzazione del brodo. — Poiché si disse che per la confezione del virus inoculabile umano si sceglie il midollo essicato in 10 parti di brodo sterilizzato, cade acconcio di accennare alla preparazione del brodo.

Il brodo è fatto con parti eguali di carne magra di vitello e di acqua, fatte bollire per 10 o 15 minuti sotto l'azione di una fiamma a spirito. - Raffreddato,

si filtra per carta da filtro comune, vi si aggiunge una soluzione di portassa fino a che si sia precipitato e resti leggermente alcalino; allora si filtra di nuovo per separare la parte liquida dalla sedimentosa, e poi si eseguisce la parte importantissima della sterilizzazione che si compie in due modi, e per calore o per pressione.



Di molte altre cose resterebbe a parlare, come: *dei passaggi delle inoculazioni da animali d'una specie a quelli d'un'altra; della cura preventiva dei cani; della conservazione e composizione del virus; ecc.* Ma non essendomi io occupato che di ciò che s'attiene alla inoculazione umana non posso dir di più di quello che ho esposto.

Mi lusingo però che qualcuno si faccia iniziatore onde l'Egregio Dottor Barattieri di Milano tenga in proposito una conferenza in qualche città del Veneto, tanto più che da me interrogato se accettasse tale incarico, ebbe a rispondermi gentilmente in senso favorevole.

Mira, 3 Agosto 1881

FRANCESCO ROSA
Signorino Cannale